



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
5 June 2020
Russian
Original: French

Совет по правам человека
Рабочая группа по произвольным задержаниям

Мнения, принятые Рабочей группой по произвольным задержаниям на ее восемьдесят седьмой сессии, 27 апреля — 1 мая 2020 года

Мнение № 7/2020 относительно Эль-Фаделя Брейки (Алжир)

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям была учреждена в соответствии с резолюцией 1991/42 Комиссии по правам человека. Комиссия продлила и уточнила мандат Рабочей группы в своей резолюции 1997/50. Во исполнение резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи и решения 1/102 Совета по правам человека Совет взял на себя ответственность за осуществление мандата Комиссии. В последний раз Совет продлил на трехлетний срок мандат Рабочей группы в своей резолюции 42/22.
2. В соответствии со своими методами работы (A/HRC/36/38) Рабочая группа 14 октября 2019 года препроводила правительству Алжира сообщение, касающееся Эль-Фаделя Брейки. Правительство не ответило на это сообщение. Государство является участником Международного пакта о гражданских и политических правах.
3. Рабочая группа считает лишение свободы произвольным в следующих случаях:
 - a) когда сослаться на какие бы то ни было правовые основания для лишения свободы явно невозможно (например, когда лицо продолжает находиться в заключении по завершении отбытия назначенного ему по приговору наказания или вопреки распространяющемуся на него закону об амнистии) (категория I);
 - b) когда лишение свободы является следствием осуществления прав или свобод, гарантированных статьями 7, 13, 14, 18, 19, 20 и 21 Всеобщей декларации прав человека и — в отношении государств-участников — статьями 12, 18, 19, 21, 22, 25, 26 и 27 Международного пакта о гражданских и политических правах (категория II);
 - c) когда полное или частичное несоблюдение международных норм относительно права на справедливое судебное разбирательство, закрепленных во Всеобщей декларации прав человека и применимых международно-правовых документах, принятых соответствующими государствами, является настолько серьезным, что это придает лишению свободы произвольный характер (категория III);
 - d) когда просители убежища, иммигранты или беженцы подвергаются длительному административному лишению свободы без возможности пересмотра или обжалования этого решения в административном или судебном порядке (категория IV);
 - e) когда лишение свободы является нарушением международного права в силу дискриминации по признаку рождения, национального, этнического или социального происхождения, языка, религии, экономического положения,



политических или иных убеждений, пола, сексуальной ориентации, инвалидности или иного статуса, которая приводит или может привести к игнорированию принципа равенства людей (категория V).

Полученная информация

Сообщение источника

4. Эль-Фадель Брейка является гражданином Испании, в 2019 году ему было 59 лет. Будучи сахарцем по происхождению, он прошел натурализацию в Испании под именем Эль-Фадель Буа Да Мохамед. В возрасте 14 лет он был завербован в армию Народного фронта освобождения Сегьет-эль-Хамра и Рио-де-Оро (Фронт ПОЛИСАРИО). В 2002 году он переехал в Испанию. Во время посещения семьи в Тиндуфе он был задержан армией Фронта ПОЛИСАРИО. Г-н Брейка является правозащитником и выступает за изменение политики Фронта ПОЛИСАРИО.

а) Исходная информация, задержание и помещение под стражу

5. Источник поясняет, что 18 июня 2019 года, примерно в 11 ч 30 мин, когда г-н Брейка выходил после консультации от врача в Тиндуфе, приехавшие на военных автомобилях вооруженные люди заставили его лечь на землю, избили, нанося удары по различным частям тела, закрыли ему лицо его же шарфом, а затем насильно посадили в один из автомобилей и увезли в неизвестном направлении. При этом они пинали и оплевывали его.

6. Источник указывает, что с 20 апреля 2019 года г-н Брейка находился в лагере Смара, куда он прибыл с целью посещения члена своей семьи. Источник утверждает, что г-н Брейка проинформировал посольство Испании в Алжире об этой поездке и о своей обеспокоенности по поводу собственной безопасности и физической неприкосновенности.

7. Источник утверждает, что до своего переезда в Испанию, который произошел после возникновения у него разногласий с руководством Фронта ПОЛИСАРИО, г-н Брейка занимал в армии Фронта ПОЛИСАРИО несколько должностей. Являясь основателем движения «Сахарская инициатива ради перемен», созданного в 2017 году в Испании и проповедующего, в частности, поиск нового подхода к урегулированию конфликта в Западной Сахаре и призывающего к смене руководства Фронта ПОЛИСАРИО, г-н Брейка активно отстаивает права человека в социальных сетях и выступает в роли организатора сидячих забастовок перед посольством Алжира в Испании. Он также является одним из основателей Координационного центра имени Эль-Халила Ахмеда Брайха, который занимается распространением информации о судьбе сахарцев, пропавших без вести в Алжире, в частности о судьбе бывшего советника по правам человека генерального секретаря Фронта ПОЛИСАРИО, похищенного в Алжире в январе 2009 года.

8. Согласно источнику, с момента прибытия г-на Брейки в лагерь несколько сотрудников службы документации и безопасности Фронта ПОЛИСАРИО каждый день преследовали его и угрожали ему физической расправой. Советник генерального секретаря Фронта ПОЛИСАРИО дважды посещал его в лагере Смара, угрожая применить к нему пытки и заключить в тюрьму, если он будет вести в лагерях какую-либо агитационную деятельность. Несмотря на угрозы, г-н Брейка проводил встречи с сахарцами — сторонниками «Сахарской инициативы ради перемен», организовал 13 июня 2019 года сидячую забастовку перед офисом Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в Рабуни с целью осудить нарушения прав человека и действия руководства Фронта ПОЛИСАРИО, а 17 июня 2019 года в том же месте принял участие в демонстрации с транспарантом, призывающим к деполитизации дела о похищении одного из сахарцев, во время которой один сахарский блогер был задержан представителями Фронта ПОЛИСАРИО прямо перед офисом Управления Верховного комиссара.

9. Кроме того, источник подчеркивает, что Алжир де-факто передал Фронту ПОЛИСАРИО свои административные и судебные полномочия в фактически

подконтрольных Фронту ПОЛИСАРИО районах, к которым относятся лагерь Смара и район Западной Сахары, расположенный в Алжире, наделив этот негосударственный субъект правом выполнять функции вместо алжирского правительства и, таким образом, взяв на себя косвенную ответственность за его действия.

10. Источник утверждает, что после задержания г-на Брейки его семья в течение восьми суток не получала никаких известий, а затем была анонимно проинформирована Фронтом ПОЛИСАРИО о его задержании, что впоследствии было подтверждено одним из старших должностных лиц Фронта ПОЛИСАРИО, который обосновал задержание г-на Брейки соображениями безопасности, однако не сообщил никаких подробностей о месте его содержания под стражей. 11 июля 2019 года членам семьи г-на Брейки было разрешено десятиминутное свидание с ним в присутствии надзирателей, во время которого они были разделены между собой несколькими решетками.

11. Согласно источнику, в течение первых 10 суток содержания под стражей г-н Брейка находился без связи с внешним миром в зловонной камере центра содержания под стражей «Эррахид» с завязанными глазами и связанными ногами и руками, при этом из еды ему давали только нут и небольшое количество воды. Г-на Брейку допрашивали по поводу его правозащитной деятельности, отношений с Алжиром и дела об исчезновении бывшего советника по правам человека генерального секретаря Фронта ПОЛИСАРИО. По словам источника, г-н Брейка также подвергался оскорблениям и угрозам со стороны лица, стоявшего позади него и наносившего ему удары по шее. Чтобы заставить его отказаться от своей деятельности ему дважды вводили инъекцию, вызывающую невыносимую боль. Источник также сообщает, что ему предлагали подписать документы неизвестного содержания. Г-н Брейка полагает, что во время этих допросов его снимали на видеокамеру.

12. Источник также поясняет, что 25 июня 2019 года г-на Брейку перевели в другое место, где он был привязан к стулу и находился в сидячем положении до 7 июля 2019 года, после чего он был помещен в камеру, где узнал от других задержанных, что находится в незаконном центре содержания под стражей в Дайбии. В знак протеста против своего произвольного задержания 15 июля 2019 года он объявил голодовку, во время которой к нему несколько раз приходил представитель руководства Фронта ПОЛИСАРИО, угрожавший ему неминуемой смертью в случае продолжения голодовки. Один из членов семьи г-на Брейки, который виделся с ним 25 июля 2019 года в течение 20 минут, отметил, что состояние его здоровья было катастрофическим. В ночь на 27 июля 2019 года по приказу начальника жандармерии Фронта ПОЛИСАРИО г-н Брейка был срочно доставлен в медицинский центр неподалеку от места содержания под стражей, а затем в связи с вызывающим опасение состоянием здоровья его перевели в больницу Рабуни. Поскольку он продолжал отказываться от прекращения голодовки, в скором времени его вновь перевели в тюрьму и поместили в одиночную камеру.

b) Правовой анализ

13. Согласно источнику, не было никаких правовых оснований для содержания г-на Брейки под стражей на территории Алжира негосударственным субъектом, которому Алжир де-факто передал свои полномочия на территории Западной Сахары. Он был лишен защиты закона, а его физическая и моральная неприкосновенность оказалась под серьезной угрозой.

14. Источник утверждает, что главной причиной похищения г-на Брейки, жестокого обращения с ним и содержания его под стражей стала его приверженность делу борьбы за права жертв нарушений прав человека, совершенных организацией Фронт ПОЛИСАРИО. Источник добавляет, что его задержание было также основано на том, что он участвовал в демонстрации перед посольством Алжира в Мадриде, требовал предоставить информацию о судьбе бывшего советника по правам человека генерального секретаря Фронта ПОЛИСАРИО, похищенного в январе 2009 года в Алжире, и публично критиковал руководство Фронта ПОЛИСАРИО, в частности в связи с нецелевым использованием гуманитарной помощи, предназначенной для сахарских беженцев.

15. Источник напоминает об отсутствии какого-либо судебного разбирательства и соблюдения каких-либо процессуальных гарантий и о том, что г-н Брейка был лишен возможности добиться пересмотра или обжалования в административном порядке.

16. С учетом вышеизложенного источник утверждает, что задержание г-на Брейки является произвольным.

Дополнительная информация источника

17. Источник проинформировал Рабочую группу о том, что 10 ноября 2019 года г-н Брейка был освобожден и что в настоящее время он находится в Испании.

Ответ правительства

18. 14 октября 2019 года Рабочая группа препроводила правительству Алжира сообщение, касающееся г-на Брейки. В нем Рабочая группа обратилась с просьбой представить ей к 13 декабря 2019 года дополнительную информацию. 15 октября 2019 года Постоянное представительство Алжирской Народной Демократической Республики при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве и других международных организациях в Швейцарии подтвердило получение сообщения, однако до настоящего времени никакого ответа от правительства получено не было. С просьбой о продлении срока для представления ответа, как это предусмотрено методами работы Рабочей группы, правительство также не обращалось.

19. Рабочая группа напоминает, что 18 октября 2019 года правительству Алжира было направлено письмо с изложением утверждений по делу г-на Брейки, копия которого была направлена Фронту ПОЛИСАРИО¹. Рабочая группа отмечает, что на сегодняшний день никакого ответа получено не было.

Обсуждение

20. В отсутствие ответа со стороны правительства Рабочая группа решила вынести настоящее мнение в соответствии с пунктом 15 своих методов работы.

21. Рабочая группа отмечает, что 10 ноября 2019 года г-н Брейка был освобожден. Однако в соответствии с пунктом 17 а) своих методов работы Рабочая группа оставляет за собой право выносить мнение о том, являлось ли лишение свободы произвольным, независимо от факта освобождения соответствующего лица. В свете утверждений источника о серьезных нарушениях прав человека, включая применение физического насилия, содержание под стражей без связи с внешним миром и несоблюдение надлежащей правовой процедуры, Рабочая группа считает по-прежнему уместным дать оценку лишению свободы г-на Брейки и определить, является ли оно произвольным.

22. В своей правовой практике Рабочая группа выработала подход к разрешению вопросов, имеющих доказательственное значение. Если источник демонстрирует наличие *prima facie* доказательств нарушения международных требований, представляющего собой произвольное задержание, то бремя доказывания обратного, если правительство желает опровергнуть данные утверждения, возлагается на правительство (см. A/HRC/19/57, пункт 68). В данном случае правительство приняло решение не оспаривать достоверность *prima facie* утверждений источника.

23. В предварительном порядке Рабочая группа отмечает, что задержание г-на Брейки и его помещение под стражу были произведены Фронтом ПОЛИСАРИО (негосударственным субъектом) в Тиндуфе, расположенном на территории Алжира. Кроме того, Рабочая группа принимает к сведению разъяснение источника, согласно которому Алжир де-факто передал Фронту ПОЛИСАРИО свои административные и судебные полномочия в фактически подконтрольных Фронту ПОЛИСАРИО районах, к числу которых относится расположенный в Алжире лагерь беженцев Смара.

¹ AL DZA 2/2019, URL: <https://spcommreports.ohchr.org/TMResultsBase/DownloadPublicCommunicationFile?gId=24688>.

24. Рабочая группа напоминает, что статья 2, пункт 1, Международного пакта о гражданских и политических правах, ратифицированного Алжиром 12 сентября 1989 года, предусматривает, что участвующие в Пакте государства обязуются уважать и обеспечивать всем находящимся в пределах их территории и под их юрисдикцией лицам права, признаваемые в Пакте. Рабочая группа также обращает внимание на заключительные замечания Комитета по правам человека по четвертому периодическому докладу Алжира (CCPR/C/DZA/CO/4, пункты 9–10), в которых Комитет выразил свою обеспокоенность по поводу того, что фактически имеет место передача Фронту ПОЛИСАРИО полномочий алжирского правительства, в частности в судебной сфере, и что такая позиция не соответствует обязательствам государства-участника, согласно которым оно должно уважать закрепленные в Пакте права и обеспечивать их соблюдение для всех находящихся под его юрисдикцией лиц. В этих заключительных замечаниях Комитет также выразил обеспокоенность в связи с сообщениями о том, что жертвам нарушений положений Пакта в лагерях Тиндуфа не предоставляются эффективные средства правовой защиты в судах государства-участника. Наконец, Комитет высказал мнение, что государство-участник должно в соответствии со своими обязательствами, вытекающими из статьи 2 Пакта, обеспечить свободу и личную безопасность, а также доступ к эффективным средствам правовой защиты для всех лиц, находящихся на его территории, в том числе в лагерях Тиндуфа, и утверждающих, что они являются жертвами нарушения положений Пакта.

25. Таким образом, Рабочая группа делает вывод о том, что г-н Брейка находился в Тиндуфе на алжирской территории и, следовательно, подпадал под территориальную юрисдикцию Алжира, который должен понести ответственность в случае доказанности утверждений о нарушениях.

i. Категория I

26. В отношении существа данного дела Рабочая группа прежде всего отмечает, что г-н Брейка был задержан 18 июня 2019 года в Тиндуфе представителями Фронта ПОЛИСАРИО, которые повалили его на землю и силой заставили сесть в автомобиль. После этого в течение 10 суток он содержался под стражей без какой-либо связи с внешним миром. Правительство не оспорило эти факты, хотя у него была возможность это сделать. Источник также указывает, что спустя восемь суток представитель руководства Фронта ПОЛИСАРИО обосновал задержание г-на Брейки сообщениями безопасности, не уточняя при этом место его содержания под стражей.

27. В соответствии со статьей 9, пункт 1, Пакта никто не должен быть лишен свободы, иначе как на таких основаниях и в соответствии с такой процедурой, которые установлены законом. Статьей 9, пункт 2, Пакта предусмотрено, что каждому арестованному сообщаются при аресте причины его ареста. Чтобы лишение свободы имело под собой правовую основу, недостаточно наличия закона, который бы санкционировал арест. Власти должны указывать правовое основание и применять его к обстоятельствам дела посредством выдачи ордера на арест². Кроме того, как уже отмечалось Рабочей группой, арест является произвольным, если он производится без уведомления арестованного лица о причинах его ареста³.

28. С учетом описанных фактов Рабочая группа констатирует, что г-н Брейка был похищен, что ему не был предъявлен ордер на арест и что, кроме того, он не был проинформирован о причинах своего ареста, что является нарушением статьи 9 Всеобщей декларации прав человека и статьи 9, пункты 1 и 2, Пакта.

29. Кроме того, источник сообщает, что г-н Брейка находился под стражей без связи с внешним миром в течение 10 суток, не имел возможности оспорить законность своего задержания и не был доставлен к суду в течение всего четырехмесячного срока своего содержания под стражей. Это утверждение, которое представляется достоверным, не было опровергнуто правительством.

² Мнения № 46/2018, пункт 48; № 36/2018, пункт 40; № 10/2018, пункт 45; и № 38/2013, пункт 23.

³ См., например, мнения № 46/2019, пункт 51; и № 10/2015, пункт 34.

30. Рабочая группа напоминает, что каждый задержанный имеет право оспорить законность своего задержания в суде, как это предусмотрено в статье 9, пункт 4, Пакта. Кроме того, Рабочая группа напоминает, что согласно Основным принципам и Руководящим положениям Организации Объединенных Наций в отношении средств правовой защиты и процедур, связанных с правом любого лишенного свободы лица обращаться в суд (A/HRC/30/37), право на оспаривание законности задержания в суде представляет собой самостоятельное право человека, которое имеет важнейшее значение для обеспечения законности в демократическом обществе⁴. Данное право, являющееся по сути императивной нормой международного права, применимо в отношении всех форм лишения свободы⁵, в частности не только с целью проведения уголовного судопроизводства, но и в случае задержания в рамках административных и других правовых процедур, включая помещение под стражу на военных объектах, задержание в целях обеспечения безопасности, задержание в рамках борьбы с терроризмом, принудительное помещение в медицинское учреждение или психиатрическую больницу, помещение в миграционные центры, задержание в целях экстрадиции, произвольный арест, помещение под домашний арест, содержание под стражей в одиночной камере, взятие под стражу за бродяжничество или наркоманию, а также задержание детей в воспитательных целях⁶.

31. Рабочая группа также напоминает, что, как уже было неоднократно заявлено ею, содержание под стражей без связи с внешним миром не допускается международным правом прав человека⁷, поскольку оно нарушает право быть в срочном порядке доставленным к суду и оспорить законность задержания в суде, закрепленное в статье 9, пункты 3 и 4, Пакта⁸. Рабочая группа считает, что судебный надзор за практикой лишения свободы является одной из основополагающих гарантий личной неприкосновенности, необходимой для обеспечения того, чтобы содержание под стражей имело правовые основания. В данном случае такой надзор со стороны независимого судебного органа не осуществлялся. Поэтому Рабочая группа полагает, что содержание г-на Брейки под стражей без связи с внешним миром и отсутствие у него возможности оспорить в течение четырех месяцев законность заключения под стражу представляют собой нарушение статьи 10 Всеобщей декларации прав человека и статьи 9, пункты 3 и 4, Пакта. Следовательно, право г-на Брейки на эффективное средство правовой защиты в соответствии со статьей 8 Всеобщей декларации прав человека и статьей 2, пункт 3, Пакта также было нарушено. Помимо этого, г-н Брейка оказался лишен защиты закона, в результате чего было нарушено его право на признание правосубъектности в соответствии со статьей 6 Всеобщей декларации прав человека и статьей 16 Пакта.

32. Таким образом, Рабочая группа считает, что задержание и помещение под стражу г-на Брейки лишены правового основания и являются произвольными и подпадающими под категорию I.

ii. Категория II

33. Источник утверждает, что г-н Брейка является правозащитником, выступающим за изменение политики Фронта ПОЛИСАРИО, а также основателем движения «Сахарская инициатива ради перемен», проповедующего, в частности, новый подход к урегулированию конфликта в Западной Сахаре и призывающего к смене руководства Фронта ПОЛИСАРИО. Согласно источнику, он также высказывал критику в отношении руководства Фронта ПОЛИСАРИО, в частности в том, что касается нецелевого использования гуманитарной помощи, предназначенной для сахарских беженцев. Кроме того, по словам источника, г-н Брейка является одним из основателей Координационного центра имени Эль-Халила Ахмеда Брайха, который занимается распространением информации о судьбе сахарцев, пропавших без вести в Алжире. Рабочая группа также принимает к сведению тот факт, что г-н Брейка во

⁴ A/HRC/30/37, пункты 2 и 3.

⁵ Там же, пункт 11.

⁶ Там же, пункт 47 а).

⁷ A/HRC/13/39/Add.5, пункт 156.

⁸ См., например, мнения № 45/2019, № 44/2019, № 9/2019, № 35/2018, № 46/2017 и № 45/2017.

время своего пребывания в Тиндуфе встречался с другими сахарскими активистами, организовал 13 июня 2019 года сидячую забастовку с целью осудить нарушения прав человека, совершенные Фронтом ПОЛИСАРИО, а 17 июня 2019 года принял участие в демонстрации, связанной с похищением одного из сахарцев. По словам источника, во время этой демонстрации представители Фронта ПОЛИСАРИО задержали одного блогера. Рабочая группа также отмечает угрозы и преследования со стороны сотрудников службы безопасности и должностных лиц Фронта ПОЛИСАРИО, которым г-н Брейка подвергался с момента своего прибытия в лагерь беженцев Смара. Кроме того, источник сообщает, что во время лишения свободы г-на Брейку допрашивали по поводу его правозащитной деятельности, его отношений с Алжиром и Координационным центром имени Эль-Халила Ахмеда Брайха.

34. В отсутствие каких-либо объяснений со стороны правительства относительно причин задержания г-на Брейки Рабочая группа считает, что источник продемонстрировал наличие *prima facie* доказательств того, что задержание и помещение г-на Брейки под стражу были мотивированы тем, что он выступал за политические перемены и соблюдение прав человека, осуждал действия Фронта ПОЛИСАРИО и призывал к смене его руководства; при этом деятельность г-на Брейки представляет собой осуществление свободы выражения мнений, права на мирные собрания и ассоциацию и права на участие в ведении государственных дел, которые защищены статьями 19, 20 и 21 Всеобщей декларации прав человека, а также статьями 19, 22 и 25 а) Пакта.

35. Статья 19, пункт 2, Пакта гласит, что каждый человек имеет право на свободное выражение своего мнения; это право включает свободу искать, получать и распространять всякого рода информацию и идеи независимо от государственных границ устно, письменно или посредством печати или художественных форм выражения, или иными способами по своему выбору. Это право относится к политическому дискурсу, комментариям по общественным делам, дискуссиям по правам человека и журналистской деятельности⁹. Кроме того, эта статья защищает право иметь собственное мнение и выражать его, в том числе если это мнение не совпадает с официальной государственной политикой¹⁰.

36. В данном случае нет никаких доказательств того, что г-н Брейка вел себя агрессивно или каким-либо образом подстрекал других к совершению насильственных действий. Рабочая группа считает, что действия г-на Брейки представляют собой осуществление права на свободу мнений и их свободное выражение, защищаемого статьей 19 Всеобщей декларации прав человека и статьей 19 Пакта.

37. Помимо этого, г-н Брейка создал движение «Сахарская инициатива ради перемен», проповедующее, в частности, новый подход к урегулированию конфликта в Западной Сахаре и призывающее к смене руководства Фронта ПОЛИСАРИО. Эти факты свидетельствуют о том, что г-н Брейка был задержан за осуществление своего права на участие в ведении государственных дел, закрепленное в статье 21 Всеобщей декларации прав человека и статье 25 а) Пакта¹¹.

38. Кроме того, Рабочая группа считает, что г-н Брейка подвергся лишению свободы из-за осуществления им своего права на свободу собраний и ассоциации (в частности, из-за участия в сидячей забастовке 13 июня 2019 года и в демонстрации 17 июня 2019 года), хотя это право защищено статьей 20 Всеобщей декларации прав человека и статьей 22 Пакта.

⁹ Комитет по правам человека, замечание общего порядка № 34 (2011) о свободе мнений и их выражения, пункт 11.

¹⁰ Мнения № 8/2019, пункт 55; и № 79/2017, пункт 55.

¹¹ Каждый гражданин имеет право принимать участие в ведении государственных дел как непосредственно, так и через посредство свободно выбранных представителей. Комитет по правам человека, Замечание общего порядка № 25 (1996) о праве принимать участие в ведении государственных дел, голосовать и иметь доступ к государственной службе, п. 24. См. также мнения № 45/2019, № 44/2019, № 9/2019, № 46/2018, № 45/2018, № 36/2018, № 35/2018, № 40/2016, № 26/2013, № 42/2012, № 46/2011 и № 13/2007.

39. С учетом вышеизложенных фактов и в отсутствие каких-либо опровержений со стороны правительства нет никаких оснований полагать, что допустимые ограничения в отношении этих прав, указанные в статьях 19 (пункт 3), 22 (пункт 2) и 25 Пакта, в данном случае могли быть применены. Рабочая группа также напоминает, что Совет по правам человека призвал государства воздерживаться от введения на основании статьи 19 (пункт 3) Пакта ограничений, которые не согласуются с международным правом прав человека¹².

40. В соответствии с Декларацией о праве и обязанности отдельных лиц, групп лиц и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы каждый человек имеет право, индивидуально и совместно с другими, поощрять и стремиться защищать и осуществлять права человека и основные свободы и привлекать внимание общественности к необходимости соблюдения прав человека¹³. Источник показал, что г-н Брейка был задержан за осуществление своих прав в соответствии с упомянутой декларацией в контексте деятельности в поддержку движения сахарцев. Рабочая группа установила, что задержание лиц на основании их деятельности в качестве правозащитников является нарушением их права на равенство перед законом и равную защиту закона в соответствии со статьей 7 Всеобщей декларации прав человека и статьей 26 Пакта¹⁴.

41. Рабочая группа приходит к тому выводу, что задержание г-на Брейки было произведено в связи с мирным осуществлением им своих прав на свободу выражения мнений и свободу ассоциации и права на участие в ведении государственных дел и противоречит положениям статьи 7 Всеобщей декларации прав человека и статьи 26 Пакта. Таким образом, его задержание является произвольным и подпадающим под категорию II.

42. В свете вышеизложенного Рабочая группа передает данное дело Специальному докладчику по вопросу о поощрении и защите права на свободу мнений и их свободное выражение, Специальному докладчику по вопросу о правах на свободу мирных собраний и ассоциации и Специальному докладчику по вопросу о положении правозащитников и правозащитниц.

iii. Категория III

43. Поскольку Рабочая группа пришла к тому выводу, что задержание г-на Брейки является произвольным и подпадающим под категорию II, Рабочая группа подчеркивает, что в его отношении не должно было проводиться никакого судебного разбирательства. Однако, поскольку представленная источником информация указывает на нарушения права г-на Брейки на справедливое судебное разбирательство, в данном разделе Рабочая группа уделит внимание этому аспекту.

44. Согласно источнику, во время содержания под стражей г-н Брейка подвергался оскорблениям и угрозам со стороны лица, стоявшего позади него и наносившего ему удары по шее. Чтобы заставить его отказаться от своей деятельности г-ну Брейке вводили инъекции, которые причиняли невыносимую боль. Источник также сообщает, что г-ну Брейке предлагали подписать документы неизвестного содержания и что, по его мнению, во время этих допросов его снимали на видеокамеру. Правительство не стало оспаривать эти утверждения, несмотря на имевшуюся у него для этого возможность.

45. Рабочая группа напоминает, что пытки не только являются серьезным нарушением прав человека сами по себе, но и подрывают возможность лиц защищать себя и препятствуют осуществлению ими права на справедливое судебное разбирательство, особенно в свете права на презумпцию невиновности, предусмотренного в статье 11 Всеобщей декларации прав человека и в статье 14,

¹² Резолюция 12/16 Совета по правам человека, пункт 5 р).

¹³ Резолюция 53/144 Генеральной Ассамблеи, приложение, статьи 1 и 6 с). См. также резолюции Генеральной Ассамблеи 74/146, пункт 12, и 70/161, пункт 8.

¹⁴ См. также мнения № 45/2019, № 44/2019, № 9/2019, № 46/2018, № 45/2018, № 36/2018, № 35/2018, № 79/2017 и № 75/2017.

пункт 2, Пакта. Рабочая группа также пользуется данной возможностью, чтобы напомнить правительству о его обязательствах по статье 14, пункт 3 g), Пакта и о том, что именно государство-участник должно доказать, что любое полученное признание было подписано г-ном Брейкой добровольно.

46. Таким образом, в соответствии с пунктом 33 а) своих методов работы Рабочая группа передает настоящее дело Специальному докладчику по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания для дальнейшего рассмотрения.

47. Рабочая группа также считает, что период содержания под стражей без связи с внешним миром является несовместимым с обязательством гарантировать возможность для эффективной подготовки своей защиты в соответствии со статьями 14 (пункты 1 и 3 b)) Пакта и обеспечить нахождение г-на Брейки под защитой закона. Кроме того, Рабочая группа считает, что факты, в том числе помещение г-на Брейки в незаконный центр содержания под стражей в Дайбии, свидетельствуют о нарушении его права на признание правосубъектности в соответствии со статьями 6 Всеобщей декларации прав человека и статьями 16 Пакта. Помимо этого, эти факты свидетельствуют о нарушении права на контакты с внешним миром в соответствии с принципами 15, 16 (пункт 1) и 19 Свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме, и правилом 58 Минимальных стандартных правил Организации Объединенных Наций в отношении обращения с заключенными (Правила Нельсона Манделы).

48. Учитывая вышесказанное, Рабочая группа приходит к тому выводу, что нарушения права на справедливое судебное разбирательство и надлежащую правовую процедуру являются настолько серьезными, что делают лишение свободы г-на Брейки произвольным и подпадающим под категорию III.

49. Кроме того, Рабочая группа хотела бы совершить официальный визит в Алжир с целью налаживания конструктивного диалога с правительством.

Решение

50. В свете вышеизложенного Рабочая группа выносит следующее мнение:

Лишение г-на Эль-Фаделя Брейки свободы носит произвольный характер, поскольку оно противоречит статьям 6, 7, 8, 9, 10, 11, 19, 20 и 21 Всеобщей декларации прав человека и статьям 2, 9, 14, 16, 19, 22, 25 и 26 Международного пакта о гражданских и политических правах, и подпадает под категории I, II и III.

51. Рабочая группа просит правительство Алжира безотлагательно принять необходимые меры для исправления положения г-на Брейки и приведения его в соответствие с действующими в данной области международными нормами, включая нормы, изложенные во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте о гражданских и политических правах.

52. Рабочая группа считает, что с учетом всех обстоятельств данного дела надлежащим средством правовой защиты было бы предоставление г-ну Брейке обладающего исковой силой права на получение компенсации и возмещение ущерба в иной форме в соответствии с международным правом.

53. Рабочая группа настоятельно призывает правительство провести тщательное и независимое расследование обстоятельств произвольного лишения свободы г-на Брейки и принять надлежащие меры в отношении виновных в нарушении его прав.

54. В соответствии с пунктом 33 а) своих методов работы Рабочая группа передает данное дело Специальному докладчику по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания, Специальному докладчику по вопросу о поощрении и защите права на свободу мнений и их свободное выражение, Специальному докладчику по вопросу о правах на свободу

мирных собраний и ассоциации и Специальному докладчику по вопросу о положении правозащитников и правозащитниц для принятия соответствующих мер.

55. Рабочая группа просит правительство распространить настоящее мнение с использованием всех имеющихся средств и на как можно более широкой основе.

Процедура последующей деятельности

56. В соответствии с пунктом 20 своих методов работы Рабочая группа просит источник и правительство представить ей информацию о последующей деятельности по реализации рекомендаций, сформулированных в настоящем мнении, и в том числе указать:

а) были ли предоставлены г-ну Брейке компенсация или возмещение ущерба в иной форме;

б) проводилось ли расследование в связи с нарушением прав г-на Брейки, и если да, то каковы результаты этого расследования;

в) были ли в соответствии с настоящим мнением приняты какие-либо законодательные поправки или изменения в практике для приведения законодательства и практики Алжира в соответствие с его международными обязательствами;

г) были ли приняты какие-либо другие меры с целью осуществления настоящего мнения.

57. Правительству предлагается проинформировать Рабочую группу о любых трудностях, с которыми оно столкнулось при осуществлении рекомендаций, сформулированных в настоящем мнении, а также сообщить, нуждается ли оно в дополнительной технической помощи, например в виде посещения Рабочей группой.

58. Рабочая группа просит источник и правительство предоставить вышеуказанную информацию в течение шести месяцев с даты препровождения настоящего мнения. Вместе с тем Рабочая группа оставляет за собой право осуществлять свои собственные последующие действия, если до ее сведения будет доведена новая, вызывающая тревогу информация об этом деле. Такие действия позволят Рабочей группе информировать Совет по правам человека о прогрессе, достигнутом в осуществлении его рекомендаций, а также о любом непринятии мер.

59. Рабочая группа напоминает, что Совет по правам человека призвал все государства сотрудничать с Рабочей группой и просил их учитывать ее мнения и при необходимости принимать надлежащие меры для исправления положения произвольно лишенных свободы лиц и информировать Рабочую группу о принятых ими мерах¹⁵.

[Принято 1 мая 2020 года]

¹⁵ Резолюция 42/22 Совета по правам человека, пункты 3 и 7.